DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 39 • Núm. 18 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. Sept. 26-Oct. 9, 2001

TERRORISTAS CONSPIRARON EN NEW JERSEY



IBA A CASARSE

LAKEWOOD,NJ.- El puertorriqueño John R. Cruz trabajaba en el piso 101 del edificio # 1 World Trade Center y murió en el ataque terrorista del 11 de septiembre. Su boda con la portuguesa Susan Ferreira estaba fijada para el 21 de septiembre en la iglesia Sagrado Corazón de Yonkers, NY. Su familia es de Lakewood, NJ.



¡DOS VECES...!

PERTH AMBOY.- Isaías Rivera trabajaba en las torres de televisión del World Trade Center cuando estalló una bomba en 1993 y logró escaparse. Allí seguía trabajando el 11 de septiembre cuando ocurrió el otro atentado al que no sobrevivió. Isaías tenía esposa, Nilsa, y cinco hijos. ¡Justicia para todos!



DOLOR INFINITO

PASSAIC.- Consuelo y Marilyn Velázquez, esposa e hija respectivamente de Jorge Velázquez, muestran a LA TRIBUNA una escena familiar con ese trabajador boricua del # 2 World Trade Center que aún sigue desaparecido. Cualquier dato llamar al teléfono (973) 574-0163.(Fotos por Lionel Rodríguez)

1,000 MUERTOS EN EL ESTADO

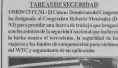
Reportaje detallado sobre sospechosos de la zona en el ataque al WTC

(Vea página 4)



MENENDEZ SUPERVISA TAREAS DE SEGURIDAD

UNION CITY,NJ.- El Caucus Demócrata del Congreso ha designado al Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) para presidir una fuerza de trabajo que bregará con los asuntos de la seguridad nacional que incluyen la lucha contra el terrorismo, la seguridad de los viajeros y los fondos de compensación para víctimas del WTC y seguimiento de su aplicación.



SUPERVIVIENTE RELATA SU CASO

(Fraternales Pag. 6)

ESTADOS UNIDOS DIALOGA CON CASTRO

(Política Pag. 2)



RECORDADO EN DESFILE

NEWARK.- A Richard Rodriguez, vecino de Newark, lo recordaron en el Desfile Puertorriqueño del domingo pasado. Otra víctima inocente de los criminales.



OTRO POLICIA DESAPARECIDO

Flores para Richard Rodriguez, un joven policía, esposo, hijo, hermano, amigo, desaparecido en el atentado al WTC. Llamar al teléfono (201) 239-3701. (Más información en la página 4)



CON LOS ESTADOS UNIDOS...

UNION CITY.- Desplegando una gran bandera de los Estados Unidos sostenida por mujeres, se abrió la marcha con los Estados Unidos y contra sus enemigos que recorrió Bergenline Avenue en vigilia convocada por "To Save Latin America". (Foto Lionel)

- ☑ Actos por Mes de Hispanidad
- ☑ Desfile Hispano 8 de octubre
- ☑ Exposición sobre Vieques
- ☑ Debate Schundler-McGreevey
- ☑ Félix Paret en la página 8
- ☑ Deportes con Laserna pag. 11
- ☑ Contra violencia domestica

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO • *Yuly B. Romero*
Web-Página • *Diego Rios*

CUERPO DE REDACCION
Felix Parez • Morán Mariño • Conchita Ruiz
José Domínguez • Pablo Laserna

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITOR DE LA IAL

CUIDADO CON LA REACCION

Casi todos estamos indignados con el criminal atentado terrorista, perfectamente coordinado y totalmente ignorado por las agencias de "inteligencia" hasta que un avión cayó sobre el Pentágono.

Algunos no pueden disimular su alegría por tanta sangre inocente, entre ellos muchos que aquí viven muy bien odiando a los Estados Unidos. Eso incluye a políticos que han hecho su carrera denunciando la "brutalidad policiaca" (que sí existe) y hoy guardan silencio ante la muerte de tantos agentes del orden.

Es lógico que se piense (aunque tarde) en hacer algo contra terroristas y espías que con tanta facilidad entran, salen y operan al amparo de las leyes de un pais libre, de la complicidad de muchos y de la "ingenuidad" de tantos. No es la primera vez que se promete reparar la dilapidada red de defensa nacional en medio de escándalos y filtraciones en la CIA, el FBI, etc etc etc en todos los gobiernos demócratas y republicanos.

Hay que tener cuidado. Todos los buenos ciudadanos desean que los culpables sean castigados "ojo por ojo y diente por diente" según la vieja receta.

Pero hay que tener cuidado. Que al amparo de nuevas leyes de emergencia (o de oportunismo político) no se produzcan abusos con los inocentes ni mucho menos discriminaciones contra las minorías. Hay en este país muchos salvajes blancos, rubios de ojos azules que llevan el Ku Klux Klan por dentro y son capaces de aprovecharse de la situación. Abundan los blancos racistas como aquellos que le dieron candela a Waco o arrasaron con el edificio de Oklahoma, tan "locos" como los del Taliban. Es difícil luchar contra el terrorismo pero hay que hacerlo, aunque no con medidas tan tontas como pedirle "cooperación" al terrorista Fidel Castro o con represiones disimuladas en leyes "de emergencia". Estamos con los Estados Unidos y contra sus enemigos de afuera y de adentro. Estos últimos son los primeros y peores.

BUSH EN DIALOGO DIRECTO CON CASTRO

Por Lionel Rodríguez

La Casa Blanca y la casa del dictador cubano emitieron al mismo tiempo un parte de prensa en que se reveló que el gobierno de los Estados Unidos había pedido al de Cuba "cooperación" en la lucha contra el terrorismo, tras el ataque al World Trade Center.

Nos imaginamos la risa de los primeros terroristas de América Latina cuando recibieron de Bush, Powell y Cheney esa petición. El "duro" Bush envió rápidamente una misión especial a Cuba para conversar con el tirano sobre esas y otras cosas.

En Bergenline Avenue y en la calle Ocho, bravos combatientes anti-castristas trataron de culpar al dictador cubano por lo del World Trade Center.

"Granma", el periódico "voz oficial" del dictador trató de explicar al pueblo cubano de allá en un extenso comunicado como los "malos" del Norte estaban sentados a la misma mesa con los "buenos" en La Habana. Los ingenuos que hace poco expresaban alegrías porque la dictadura permitió una procesión de la Caridad del Cobre con Cardenal y todo, se quedaron congelados al entersarse de que yanquis y revolucionarios tenían contactos diplomáticos "que no es la primera vez que ocurren", puntualizó el libelo. El diálogo Bush-Castro incluye, además del terrorismo (y tal vez primero) el asunto del "contrabando" de inmigrantes y muy sospechoso, lo que solo identificaron como "actos protocolares" (¿?). Cuba pidió "garantías" de que habrá una investigación "imparcial". Hasta ahora Cuba estaba en la lista oficial norteamericana de países terroristas pero el Presidente Bush parece decidido a cambiar las cosas. ¡En paz descansen las víctimas del comunismo y del capitalismo!

POLITICOS USAN EL TEMA DEL ATAQUE TERRORISTA

La campaña republicana pro Schundler Gobernador y sus carga-carteles comenzaron a "denunciar" que el gobierno del estado de New Jersey (el republicano Donald DiFrancesco) no actuó rápidamente para darle respuesta adecuada a la emergencia por el ataque terrorista a las vecinas Torres Gemelas. Por su parte la campaña demócrata de Jim McGreevey dice que éste "ha preferido actuar con cautela mientras prepara la que sería su respuesta de recuperación cuando sea elegido Gobernador en noviembre". Por lo pronto, el Dr Jonathan M. Metsch, presidente del Jersey City Medical Centér declaró sentirse molesto porque le había dado un informe privado a Schundler sobre la situación en ese hospital donde trataron a 175 heridos y el ex-Alcalde lo había divulgado en un documento de cinco páginas que usó para criticar al gobierno estatal. Dijo Schundler: "no sabía que era privado".

En medio de todo, el pueblo lamenta que tanta sangre inocente derramada se tome de pedestal politiquero, no solo aquí sino al otro lado del Hudson y allá junto al desguarnecido río Potomac.

ANALISTA DEL PENTAGONO ENVIABA A FIDEL CASTRO IMPORTANTES SECRETOS

Ahora se supo que Ana Belén Montes trabajaba como analista de la Agencia de Inteligencia de Defensa en el Pentágono desde 1985 y que pasaba importantes informaciones al régimen de Cuba.

Un documento de 17 páginas puesto por el FBI en manos de un Juez revela que entre las informaciones supuestamente "clasificadas" que Fidel Castro recibió estaban todos los detalles de unos "juegos de guerra" que el Comando del Atlántico de los Estados Unidos hizo en 1996 y que fueron presenciados por Ana Belén. La mujer no se declaró ni culpable ni inocente y está retenida sin fianza. El FBI penetró en su casa (tuvo que pedir una orden judicial de cateo) y le ocupó una computadora que contenía muchas de sus informaciones hacia Cuba las que, según parece, recibía y transmitía usando un código numerado. La Belén Montes tenía acceso a un "particularmente sensible sistema de defensa de los Estados Unidos, tan importante que ni siquiera fue descrito en los documentos de la Corte"

Con estas informaciones, dice el FBI, el gobierno de Cuba podía dirigir su contrainteligencia en forma directa contra cualquier funcionario norteamricano militar o de seguridad que llegara a la Isla pues ya de antemano sabían su verdadera identidad. El FBI halló en la casa de la sospechosa un mensaje procedente de Cuba que se refería a funcionarios norteamericanos que iban para allá y que decía: "Los esperamos con brazos abiertos".

DEBATE DE GOBERNADORES

NEWARK.- Los candidatos demócrata y republicano a la gobernación del estado de NJ, Bret Schundler y Jim McGreevey participarán de un debate que será transmitido por la red pública de televisión y radio NJN el 14 de octubre a las 12 del mediodía.



¿Cuántas veces hemos declarado la guerra contra el terrorismo....? (Caricatura de Mike en NY Post)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

MENENDEZ CONSIGUE $5 MILLONES PARA CONSEJERIA A ESCOLARES

UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) anunció que ha conseguido del Departamento de Educación fondos por $1,500,000 destinados a proveer consejería a los alumnos de nuestras escuelas en torno a las dramáticas consecuencias del ataque terrorista del 11 de septiembre. El dinero irá a los distritos escolares más afectados por la pérdida de vidas. Se cree que unos 2,000 vecinos de New Jersey pueden haber muerto en el atentado a las Torres Gemelas.

NUEVA FECHA DESFILE HISPANOAMERICANO

WEST NEW YORK.- Debido a los trágicos acontecimientos que conmovieron al país y a New York y New Jersey en particular, el Desfile Hispanoamericano ha sido aplazado para el domingo 7 de octubre comenzando a las 11 AM en la calle 35 y marchando por la Avenida Bergenline hasta el parque de la calle 80. Para datos llamar al teléfono (201) 854-0149.

APOYO A COMUNIDAD EN CRISIS

WEST NEW YORK.- Michael Leggiero, presidente y César Fernández, Director respectivamente de North Hudson Community Action Corporation anuncian que el Centro de Salud Mental de esa institución está ofreciendo apoyo a la comunidad en sus esfuerzos para superar la situación derivada del ataque terrorista. Una unidad móvil está disponible. Llamar al teléfono (201) 866-9320 para más detalles.

DIA DEL PERIODISTA

UNION CITY.- Con un variado programa cultural y artístico y un almuerzo de confraternidad será celebrado el "Día del Periodista Cubano" el domingo 21 de octubre de 2 a 8 PM en "La Amistad" del # 4316 Avenida Bergenline. Boletos $35 por persona.

JUNTA PATRIOTICA CUBANA

ELIZABETH.- La Directiva de la Junta Patriótica Cubana tomará posesión el domingo 14 de octubre de 1 a 5 PM en el local de "Pro-Cuba" calle Morrell # 9-13 en Elizabeth con un almuerzo y programa artístico, un homenaje al Dr Julio del Castillo y hablará Roberto Rodríguez de Aragón. Boletos $20. Reservaciones llamando al teléfono (908) 352-9850.

ARTISTAS HONDUREÑOS

JERSEY CITY.- Una exposición ambulante de artistas hondureños se presenta hasta el 12 de octubre en la Galeria del Heburn Hall de New Jersey City University en 2039 Kennedy Boulevard de 11 AM a 4 PM. La entrada es gratis y ente los artistas están Mario Castillo, Virgilio Guardiola, Xenia Mejía y Rolando López.

EXAMENES DEL PECHO

NEWARK.- El Centro Médico Saint Michaels estará ofreciendo exámenes gratis del seno sin previo turno el sábado 6 de octubre en el # 268 Martin Luther King Drive, teléfono (973) 877-2987.

COORDINADORA DE EX-PRESOS

UNION CITY.- La Coordinadoa Internacional de Ex-Presos Políticos Cubanos, en vista de los criminales ataques de lo terroristas contra Estados Unidos, decidió aplazar hasta nuevo aviso el acto que había programado para el 10 de octubre, aniversario del Grito de Yara.

CLASES DE INGLES GRATIS

UNION CITY.- Informa Aniceto Cuesta que la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos ofrece clases gratis de Inglés para adultos los miércoles a las 8 PM en su local del # 508 calle 43.

ALUMNA BECADA

WEST NEW YORK.- La revista "Latingirl" entregó diez becas a sendas destacadas alumnas hispanas que tomaron parte en un certamen ncional donde hubo 2,000 aplicantes y entre las premiadas está Christine Gamboa, de West New York.

ARGENTINOS CONTRA EL TERRORISMO

WEST NEW YORK.- La comunidad argentina manifestó su apoyo a los Estados Unidos y su rechazo al terrorismo marchando en vigilia por Bergenline. (Foto Lionel)

HOMENAJE A MANOLO GARCIA OLIVA

NEWARK.- En el salón de recepciones de Anheuser Busch Budweiser en la Ruta 1 & 9 se le ofecerá un homenaje muy merecido a Manolo García Oliva, Director de Relaciones Públicas del Canal 47-TV Telemundo el viernes 26 de octubre a partir de las 6.30 PM. Durante el banquete también serán agasajados el Dr Eric Muñoz, notable médico y Asambleísta estatal y la Dra Olga Jiménez Wagenheim, profesora de la Universidad Rutgers. Reservaciones llamando al (212) 414-7836.



CONTRA LOSENEMIGOS

UNION CITY.- Una numerosa delegación de la Comisión Hispanoamericana del condado Bergen se unió a la vigilia con los Estados Unidos y contra el terrorismo (Foto Lionel)

SECCIÓN LEGAL



REPUBLICANOS CUBANOS
El Presidente de los Estados Unidos George Bush ordenó a su Secretario de Estado Colin Powell que solicitara la cooperación del terrorista mayor, Fidel Castro, en la crisis norteamericana contra el terrorismo. De paso, las delegaciones de ambos países hablarán sobre otros temas "de interés mutuo".

LA IGLESIA Y EL CENTENARIO
Frecuentemente aparecen artículos con la firma del muy anciano Monseñor Boza Masvidal, quien fue expulsado de Cuba en forma humillante por el dictador pero ahora escribe sobre "unidad y reconciliación, echar a un lado odios y venganzas, sin miedos entre los cubanos de aquí y de allá" como parte de una campaña de la Santa Iglesia Católica Apostólica y Romana para celebrar en La Habana, junto al gobierno ateo, el "Centenario de la República" el año próximo.

TEOLOGIA DE LA RECONCILIACION
El Cardenal Jaime Ortega publicó en la revista "Palabra Nueva", órgano oficial de la Arquidiócesis de La Habana un Editorial planteando la "Teología de la reconciliación y diálogo para la solución de un largo conflicto" aprobada por el Concilio de Obispos Cubanos católicos. (Recuerden que el Cardenal Ortega cortaba caña como voluntario para el régimen. Nadie me lo contó. Yo vivía entonces en Matanzas, de donde él era Obispo). La misma "cooperación" plantean los evangélicos, pentecostales, bautistas, etc. (Amén)

EPD ARMANDO ZALDIVAR PITA
El médico cubano y ex-preso político, mi amigo Armando Zaldívar Pita, murió durante una intervención de transplante de corazón en Houston. Mi pésame a su viuda Vicky y familia. Otro combatiente anti-comunista que muere víctima de horribles enfermedades. Casi todos sus verdugos están saludables...

LA REVOLUCION AMERICANA
Convocada por el Gobernador DiFrancesco se reunió esta semana en Trenton una comisión establecida para preparar los actos del 225 aniversario de la Revolución Americana. Muchos no saben que aquí en New Jersey hay numerosos lugares históricos relacionados con la Guerra de Independencia. Llamar al teléfono (609) 984-0902 para detalles.

DINERO PARA RICOS CESANTIAS PARA POBRES
Las compañías de aviación, enriquecidas con altísimos precios del pasaje y carga y reforzadas por subsidios gubernamenales, reciben ahora nuevas multibillonarias compensaciones oficiales pero despiden a miles de obreros. (La soga siempre rompe por lo más delgado...)

CUIDADO AL VISITAR EL MUSEO
El Museo de Jersey City abrió su nuevo edificio con el lejano y polémico tema político de la ejecución en 1927 en el estado de Massachusetts de los anarquistas Sacco y Vanzetti y con cuadros de la artista chilena Catalina Parra. Es una lástima que nosotros los contribuyentes pagáramos más de $6 millones para la restauración de un museo que debió reinaugurarse con alguna exhibición local y no con la vieja cantaleta política izquierdista de Sacco, Vanzetti y Pinochet. (Para cualquier comentario bueno o malo escríbanme al PO BOX 4478 Union City NJ 07087 o al FAX (201) 866-3118. Gracias).

LAS TORRES GEMELAS: PARTE DE LA CONSPIRACION FUE EN NJ

POR LIONEL RODRIGUEZ

Las autoridades buscan a 100 sospechosos y a 8 "jefes" del ataque terrorista perpetrado por 19 secuestradores de aviones, algunos de los cuales vivían y operaban en Fort Lee, Jersey City, Wayne, Caldwell, Passaic y otros puntos de New Jersey. Varios de ellos asistían a la misma mezquita de Kennedy Boulevard donde se fraguó el primer atentado contra el WTC en 1993.

JERSEY CITY.- Cuando en 1993 una bomba explotó en el estacionamiento de las Torres Gemelas causando grandes daños, seis muertos y decenas de heridos, las primeras investigaciones se concentraron en Jersey City, New Jersey y por uno u otro camino condujeron al arresto, acusación y condena de varios islámicos que por aquí residían u oraban, entre ellos el presunto jefe Abdel Rahman, sentenciado a prisión perpetua.

La obsesión de los conspiradores siguió siendo la destrucción de las simbólicas torres neoyorquinas que al fin lograron el pasado 11 de septiembre dejando una lista interminable de muertos, muchos de ellos jerseyanos.

Todos creíamos que el FBI, la CIA, el Servicio Secreto, la Policía, etc mantendrían vigilancia sobre New Jersey pero es ahora que se divulga que varios de los implicados en el crimen de NY y Washington vivían trabajaban o transitaban por nuestros vecindarios.

La semana pasada Diaa B. Mohsen, un egipcio que reside en Jersey City fue interrogado por el FBI como sospechoso de traficar con armas supuestamente con destino a la gente de Osama bin Laden. El individuo fue arrestado en Miami alegadamente tratando de salir del país y parece que está "cooperando". Dos vendedores de periódicos, Ayub Ali Khan y Mohammed Jaweed Azmath estaban en la lista de pasajeros del avión que iba a volar de Newark a San Antonio y que fue desviado a San Luis el día del ataque. Pero en realidad, ambos sospechosos estaban viajando a bordo de un tren Amtrak donde los detuvieron portando cuchillas y $5,000 en efectivo. Se dirigían a San Antonio donde tenían cita con un médico que está retenido como "testigo material". Los dos (se descubrió AHORA) entraron en el país con pasaportes indios falsos y los dos asistían a la misma mezquita de Jersey City donde oraba el principal terrorista de la bomba de 1993. Según nuestros detalles, residían en el # 6 de Tonnelle Avenue, Jersey City junto con Zacarías Niyssaoui. Vecinos dicen que los tenían como "hindúes y tranquilos" aunque Zacarías es negro. Los federales armados con fusiles allanaron su apartamento y detuvieron a una mujer y tres hombres.

El Gerente de un negocio de alquiler de carros en Wayne, NJ, informa que rentó durante el verano por lo menos tres automóviles a dos de los presuntos secuestradores de los aviones utilizados en los ataques, Hani Hanjour, de Miami quien dió una dirección de New York y Nawaq Alhamzi, quien dos veces rentó carros en junio y agosto diciendo que iba para Virginia. Los nombres de ambos están en lista de sospechosos del FBI donde dicen que al menos dos de los implicados rentaron apartados de correos en Wayne y en Fort Lee. La Policía entró a un bar "go-go" cerca del aeropuerto de Newark que los presuntos terroristas visitaban (tal vez para orar...).

El ataque al Centro Mundial de Comercio y al Pentágono costó la invaluable vida de miles de personas, desempleo, luto y Trillones de dólares en pérdidas. El FBI cree que la sincronizada acción costó a los terroristas apenas $200,000. Poner la bomba en las Torres Gemelas en 1993 costó entre $20,000 y $40,000 y fue planeado en la mezquita del # 2824 de Kennedy Boulevard, JC, según documentos en Corte.

Unas 25 personas han sido arrestadas bajo cargos de "violaciones de las leyes de Inmigración" mientras se aclara su posible vínculo al terrorismo. Policías de Elizabeth detuvieron cerca del aeropuerto de Newark a tres sospechosos que portaban $11,000 en efectivo y boletos aéreos de una sola vía para Syria. Residían en el segundo piso de una casa de tres familias en Tulip Lane Street, un barrio hispano de Passaic. Los vecinos dicen que hablaban mucho por teléfonos celulares, usaban ropas y automóviles caros y fumaban las típicas pipas de agua orientales. Ante su casa había un Ford Taurus color verde con placas de Florida registrado a nombre de uno de los detenidos.

La indagación sigue. Si usted sabe algo de los secuestradores o de sus cómplices llame al FBI a teléfonos (866) 483-5137 y (800) 331-0075. Y esté alerta: hay gente por ahí metiéndose entre los grupos y tratando de "justificar" el horrible ataque que mató a miles de inocentes.

El dictador de Irak, Sadan Hussein, llama a Fidel Castro y le pregunta ¿Por qué cada vez que pasa algo la cogen conmigo y a ti que estás más cerca ni siquiera te tocan? (Y hasta le piden ayuda).(Dibujo por Pena)

AZMATH


KHAN

JERSEY CITY.- Dos sospechosos, Mohammed Jaweed Azmath, izquierda y Ayub Alki Khan, vecinos de Tonnelle Avenue quienes se reunían en la mezquita del # 2824 Kennedy Boulevard, según las autoridades.



Todos los americanos recordará con mucha tristeza el martes, 11 de Septiembre, el insensible e increible ataque a nuestro país libre.

Somos un pueblo con coraje y fuerza de voluntad - unidos más que nunca para preservar la libertad y los principios demócraticos de esta nación.

El Alcalde Sharpe James, junto a los miembros del Consejo del Municipio de Newark y los ciudadanos de Newark, deseamos expresar nuestros mas sinceros y dolorosos pensamientos, oraciones y condolencias hacia las familias y allegados de esos hombres, mujeres y niños inocentes que fueron destrozados en el ataque en América.

La Ciudad de Newark, New Jersey orgullosamente también elogia a los incontables y heroicos policías, bomberos y del rescate de emergencia, voluntarios médicos y ciudadanos en ge-neral incluyendo a nuestros compañeros de Newark, quienes trabajaron incansablemente para asistir a los heridos, buscar a las victimas y proveer consuelo a todos los envueltos en el esfuerzo del rescate.

Esos individuos demostraron a sus compañeros americanos el coraje, compasión y valor en el momento de esta tragedia inhumana. ¡El odio no triunfará!

Dios bendiga América!

Ciudad de Newark

Alcalde Sharpe James

Presidente del Concejo Municipal

Donald Bradley, Miembro del Concejo Barrio Sur

MIEMBROS DEL CONCEJO

Augusto Amador, Miembro del Concejo, Barrio Este
Cory A. Booker, Miembro del Concejo, Barrio Central
Mamie Bridgeforth, Miembro del Concejo, Barrio Oeste
Anthony Carrino, Miembro del Concejo, Por Mayoria
Gayle H. Chaneyfield Jenkins, Miembro del Concejo, Por Mayoría
Luis A. Quintana, Miembro del Concejo, Por Mayoría
Donaldk Tucker, Miembro del Concejo, Por Mayoria

"La Cruz Roja Americana & El Servicio de Salvación"
"The American Red Cross & The Salvation Army"
están conduciendo un fondo para las victimas de la tragedia del World Trade Center.

FAVOR DE HACER LOS CHEQUES A:

American Red Cross Disaster Relief WTC
P. O. Box 97089
Washington, D. C. 20096-9798

The Salvation Army Disaster Relief WTC
120 West 14th Street
New York, N. Y. 10011



FRATERNALES

VIGILIA FRATERNAL POR LAS VICTIMAS

El domingo 23 de septiembre se efectuó en la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón" de West New York una vigilia fraternal en memoria de los caídos en el ataque a las Torres Gemelas en New York. Esta vigilia contó con la asistencia de hermanos de distintas logias masónicas, Caballero de la Luz, Oddfellows y otras. Fue un acto muy emotivo iniciado con palabras del Hno. Orlando Rodríguez, Venerable Maestro de la Benemérita Logia "Teurbe Tolón". Los asistentes portaron velas, resumiendo el acto el Hno Rubén Toledo, superviviente de las dos torres gemelas quien con emotivas palabras describió los momentos de horror vividos en esa criminal acción terrorista.

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ

Los días 3 y 4 de octubre se efectuará la reunión de la Logia Internacional de la Orden Caballero de la Luz en el Hotel Sheraton de los valles de Elizabeth. Para más información llamar a los Hermanos Yanes al teléfono (732) 661-0595.

HNO. JUAN F. IBARRA

Nos comunica el Hno Miguel Moncada desde Santiago de Cuba, el fallecimiento del Hno Juan F. Ibarra que junto con su hermano Francisco Ibarra, dirigían el colegio "Juan Bautista Sagarra" (nuestro colegio). Los Hermanos Ibarra eran miembros de la Logia "Libertad" de Santiago de Cuba, ambos fueron Venerables Maestros y Gran Primer Vigilante de la Gran Logia de Cuba.

SR MIGUEL VAZQUEZ

A nuestro amigo Miguel Vázquez, residente en los valles de La Florida lo saludamos en la residencia del Hno. Pedro Rodríguez y su esposa Liliana. El amigo Vázquez, con 93 años de edad, es la muestra de una gran vitalidad. Mis saludos para él y su hija Lilian.

COMIDA ANIVERSARIO

Recuerden que el sábado 13 de octubre se efectuará la comida aniversario de la Benemérita Logia "Esperanza" en el restaurant "Seabra-Rodizio" en los valles de Newark. Donación $35. Los interesados deben llamar al Hno Armando Díaz al teléfono (201) 998-0338.

APLAZAN COMIDA

La comida en homenaje a las esposas que auspicia la Benemérita Logia "Miguel Teurbe Tolón" que debió efectuarse el pasado domingo fue aplazada debido al criminal ataque terrorista y ahora está señalada para el domingo 16 de diciembre.

LOGIA "ESPERANZA"

La Benemérita Logia "Esperanza" nos comunica que la sesión regular del domingo 14 de octubre ha sido suspendida con motivo de coincidir con la cena aniversario por lo cual la próxima reunión quedó señalada para el domingo 28 de octubre.

SESION CONJUNTA

El domingo 28 de octubre se habrá de efectuar la sesión conjunta en la BL "Miguel Teurbe Tolón" de los valles de West New York con las Logias "Esperanza", "Antonio M. Castillo Sublime" y "Perucho Figueredo".

UN PROVERBIO DEL ASIA

"Todos los días al levantarte, mira de frente al Sol y deja detrás las sombras". PUEDEN ESCRIBIRME A JOSE DOMINGUEZ, 16 WILSON AVENUE, KEARNY NJ 07032. Gracias.

PROGRAMA RADIAL

El Hno Dr Jorge Acosta, destacado abogado y Orador de la Benemérita Logia "Esperanza" tiene un interesante programa los domingos de 9 a 10 AM por Radio 1380 AM donde explica y responde preguntas sobre temas legales, inmigración, bancarrotas, etc, muy útiles.

NUMERO DE EMERGENCIA EN NEW JERSEY

El Gobernador Donald DiFranceso informa que se ha puesto en servicio un número telefónico de emergencia para informar a familias afectadas por el terrorismo en el Centro Mundial de Negocios y es el 1-866-652-7474 diariamente de 7 AM a 9 PM.

EL HOMBRE ES UN LOBO PARA EL HOMBRE

Soneto por: Leonora Acuña de Marmolejo

De Nueva York el corazón hoy sangra:
sus simbólicas Torres, las Gemelas,
del World Trade Center recias centinelas
han borrado y su alma se desangra!

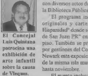
¿Hasta dónde Oh Señor el odio llega?
¿hasta dónde la humana insensatez
que en diabólica, oscura intrepidez
con guadaña mortal las vidas siega?

Con profundo estupor y desolados
perseguidos mas no desamparados,)
derribados, mas nunca destruidos

¡Oh Señor, te imploramos, no imprecantes
mas si indulgentes, que ese odio suplantes
por amor, en las fieras confundidas!

A dentelladas alevosas, crueles,
nuestros airosos simbolos calcinan
en ferinos zarpazos, los que arruinan
¡mas de cenizas surgirán laureles!

MES DE LA HISPANIDAD EN BIBLIOTECA NEWARK



El Concejal Luis Quintana patrocina una exhibición de arte infantil sobre la causa de Vieques.

NEWARK.- El Mes de la Hispanidad está celebrándose con diversos actos desde ahora hasta el 17 de noviembre en la Biblioteca Pública del # 5 Washington Street.

El programa incluye una exposición de serigrafías originales y carteles titulada "Imágines de nuestra Hispanidad" donde se destaca "La ciudad infinita: versiones de San Juan PR" en el vestíbulo y la galería del segundo piso. También se presenta "Queremos paz para Vieques" por gestiones del Concejal Luis Quintana que logró traer a Newark esta exposición ambulante de arte creada por niños de la misma isla municipio de Vieques y que se extenderá hasta noviembre.

El evento incluye un taller sobre Genealogía el sábado 29 de septiembre a las 2 PM donde la Sociedad Genealógica Hispana de New York responderá preguntas sobre los apellidos de los latinos.







EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

¿Quién es Carlos M. Aguiar Jr.? ¡God Bless America! • Unidos en el dolor

¿QUIÉN ES CARLOS M. AGUIAR JR.?

No me gusta polemizar, pero hoy quiero contestar al Sr. Carlos M. Aguiar Jr, (si es que existe) quien con cierta ironía se expresa de forma distinta de mi pasado artículo, donde cláramente yo expresaba que el motivo del mismo no era defender a Batista, sino de darle a conocer la verdad que durante 41 años ha sido ocultada a nuestra juventud.

Jamás he sido fanático de persona alguna, tampoco he sido ni soy políco, pero si soy cubano, pienso en Cuba y amo a Cuba, vivo en un país demóeratico donde me puedo expresar líbremente; en mi anterior articulo, yo recalqué que debíamos olvidar a aquellos que fueron batistianos, fidelistas, priistas, grausistas, ortodoxos, liberales, simplemente pensando en cubano pero todo parece indicar que usted no está dispuesto a ello.

En ningún momento Batista ha sido mi héroe, pero reconozco y no me ciego de lo bueno de su gobierno, como reconozco lo malo también; es una falta de respeto de usted, cuando dice que añoro el batistato. Siempre he estado de acuerdo que a la caída del régimen tiránico, deben ser los cubanos de allá, quienes deben ocupar las posiciones; siempre ese ha sido mi punto de vista también yo daba a conocer en dicho artículo lo importante que era dejar saber a la juventud presente los logros de la Cuba Republicana, donde Cuba marchaba a la cabeza de los países de América Latina; recuerde que el momento presente es de unir, no de desunir, mi interés en el mismo es que la juventud se documente de la verdadera realidad cubana. Si vamos a buscar culpables, yo creo que sería bueno que hiciéramos historia, es posible que Batista haya proporcionado que tengamos en el poder a este satánico Fidel Castro, enemigo número uno de la humanidad, pero a veces pienso quién fue más culpable, Batista o aquellos a quien él ayudó, principalmente a muchos grandes oficiales de las fuerzas armadas y quienes después le entregaron, como hizo Judas con Jesús, (¿ acaso sería usted uno de ellos ?)

Me llama la atención algo, en los años que llevo ejerciendo el periodismo en el exilio (le recuerdo soy periodista desde Cuba y locutor de radio) y nunca he visto en ningún periódico, ni locales ni nacionales de esta gran nación, un artículo suyo atacando el régimen sanguinario y despótico de Fidel Castrio, usted tiene razón cuando dice que los grandes dictadores de la humanidad se han caracterizado por hacer grandes obras, también la ha hecho Fidel. ¿ ha protestado usted por ello ? ¿ ha levantado usted su voz para condenarlo ?. Señor Aguiar Jr, estoy convencido que con personas como usted, llena de odios y resentimientos, nunca Cuba podrá ser libre, lástima si es que usted lo es, sea cubano ¿ no será que usted es uno de los tantos que ha acumulado fortuna en este país con el fin de que una vez que colapse el sistema en Cuba, trasladarse a ella para seguir explotando el dolor y el sufrimiento que padecen nuestros hermanos en estos momentos ?. Para terminar le diré que no siento odio por usted, más bien lástima, porque sé que con usted no podemos contar para un regreso triunfal a nuestra patria como lo soñó nuestro apóstol José Martí.

Le agradecería dé por terminada esta plémica, porque yo, por mi parte, así lo haré.

Felix Paret, Periodista y Cubano.



Cortesia del Mundo de Hoy

¡GOD BLESS AMERICA!

Una vez mas quedo demostrado que cuando el país se encuentra en peligro, como sucedió el 11 de septiembre con el cobarde acto terrorista, todos nos unimos en sólido respaldo a la nación americana. Momentos emocionantes ver el orgullo de sus ciudadanos respaldando a sus maximos dirigentes abrazados en la defensa de la democracía, donde demócratas y repúblicanos han dejado a un lado el partidarismo y se concentran en el castigo a los culpables y el robustecimiento de los niveles económicos de la nación.

Que emocionante es ver el respaldo de la juventud, reconocer el arduó trabajo de los bomberos, policias, recatistas, periodistas, voluntarios, médicos y ciudadanos en prestar su mejor esfuerzo en esos trágicos momentos.

Condeno una vez mas el brutal ataque terrorista y expresamos nuestra condolencia a los familiares de los desaparecidos, y apoyamos el castigo a los culpables. Que orgulloso nos sentimos en momentos como estos de dolor, ver ondear en los comercios, balcones, casas y automoviles la bandera americana, símbolo de la demócracia, libertad y fortaleza económica. ¡ God Bless America !

MI AGRADECIMIENTO

Entre las muchas felicitaciones recibidas por mi artículo " Lo Bueno y lo Malo de Batista " he recibido una carta del Sr. Fulgencio Batista y Godínez, quien entre otras cosas dice: Le hago estas lineas para agradecerle el enfoque del contenido del mismo, la intención del título, su esfuerzo y el de otros cubanos (y no cubanos) de buena fe iran esclareciendo la verdad historica y situando los hechos en esa correcta perspectiva. Reciba los buenos deseos de su compatriota.

UNIDOS EN EL DOLOR

Todas las Instituciones fraternales, reunidas en el templo de la Benemérita Logia " MIGUEL TEURBE TOLON ",. de los valles de West New York, estado de New Jersey, Estados Unidos de Norteamerica, de esta área de la Unión Americana, el día 23 de septiembre del 2001, las cuales consternadas y conmovidas por el dolor y llenas de rabia por el vil y artero ataque a las Torres Gemelas de Nueva York y al Pentágono, en Washington D.C. nos ha dejado anonadados.

CONDENAMOS, con una sóla voz, en los términos más enérgicos estos actos de cobardía que tratan de paralizar la laboriosidad del pueblo de los Estados Unidos de Norteamerica.

Se equivocan los terroristas de toda laya, que se escudan en falsas ideologias, fanatismos religiosos si se creen con el poder suficiente para arrodillar al gigante Norteamericano, porque AMERICA es inmortal y es faro de luz y tierra de libertad, amor, democracia y compenetración entre todos los seres humanos.

Los Estados Unidos de Norteamerica a través de la Historia, esta conformado y alberga en su territorio, a los habitantes de todos los puntos geográficos del Planeta Tierra, dando cobija y amparo a todos los ciudadanos de distintas lenguas y religiones, que únicamente buscan libertad y superación para la construcción de un mundo mejor.

Este taimado, cobarde y certero ataque al Centro Mundial de Comercio y al Pentágono, despertó la conciencia mundial ante el dolor, y el mundo como un sólo hombre acabará con los terroristas.. Tenemos la completa seguridad que ésta gran nación lider del mundo libre, despertará ante la barbarie perpetrada y llevata ante la Justicia. a los responsables de estos hechos donde quieran que se encuentre.

APOYAMOS INCONDICIONALMENTE, al Presidente de esta Gran Nación que nos ha dado cobija, Mr. GEORGE W. BUSH, por la forma mesurada, discreta y correcta en que ha afrontado esta crisis, Estados Unidos de Norteamerica como el ave FENIX, renacerá de sus cenizas. el Gran Arquitecto del Universo (DIOS) está con nosotros, y saldremos adelante y triunfaremos, porque como dice el salmo # 24 " Del señor es la tierra y lo que contiene, el mundo y sus habitantes, pues EL la edificó sobre los mares, y la puso más arriba de las aguas "

DIOS DE MISERICORDIA, no dejes aque la maldad, conduzca al fanatismo, ilumina las mentes y los corazones, no dejes que el saber a medias del hombre conduzca al ateismo y se aleje de tí, sino que ese hombrfe formado por ti a tu imagen y semejanza, llegue a comprender que el estudio serio y profundo de la naturaleza, nos acerque mas a ti y seamos mejores seres humanos.

PADRE CELESTIAL, te pedimos en tu eterna misericordia que acojas en tu seno a las victimas del odio del 11 de septiembre del 2001. Dale a sus familiares y a ésta gran nación, la fortaleza necesaria para enfrentar los retos y aque la Justicia Humana y Divina, no deje sin castigo a estos desalmados que han hecho un HOLOCAUSTO erigido a la maldad y el odio más perverso.

TODOS UNIDOS POR UNA CAUSA Y QUE DIOS BENDIGA AMERICA.

Ben. Logia " MIGUEL TEURBE TOLON " Ben. Logia " Esperanza " Camara Ruth 46 Odfellow Ben. Logia Unida 21 de New York Ben. Logia Hijas de New Jersey No. 170 Ben. Logia del " Emigrante " Ben. Logia " José M. Castillo " Ben. Logia " Adolfo Rodriguez de la Fuente " Ass. de New York Ben. Logia " Luz de las Americas " Ben. Logia del Norte Ben. Logia "Antonio Ma. Castillo y Sublime " Ben. Logia " Ignacio Agramonte " Ben. Logia Luz de Libertad No. 19 "

"PANTERA NEGRA" QUE SECUESTRO UN AVION Y HUYO A CUBA TRABAJABA TRANQUILAMENTE COMO MAESTRO EN ESCUELA DE NEW YORK

POR LIONEL RODRIGUEZ

Pasó casi tres años en Cuba, fue para Tanzania y allá la Embajada de los Estados Unidos le dió un pasaporte con el cual entró más tarde en el pais sin problemas aún cuando supuestamente estaba complicado en actos de terrorismo en Manhattan antes de llevarse el avión...

El celo laboral de un detective condujo al arresto en Mount Vernon, NY, de un sujeto que allí vivía y trabajaba como maestro a pesar de que había participado de actividades subversivas con los "Panteras Negras", un asalto bancario y el secuestro de un avión en Toronto que llevó a Cuba en 1971.

La noticia llega en el mismo momento en que el país está moral y físicamente afectado por ataques suicidas de terroristas enemigos del país y de modo inevitable conduce a la pregunta ¿COMO ES POSIBLE QUE UN SUBVERSIVO QUE SECUESTRO UN AVION Y LO LLEVO A CUBA PUDIERA ESTAR VIVIENDO Y TRABAJANDO COMO MAESTRO DURANTE SIETE AÑOS EN EL AREA DONDE COMETIO VARIOS DE SUS DELITOS Y NO FUE DETECTADO?

Patrick Dolan Critton, de 54 años, fue arrestado el sábado pasado en Mount Vernon y acusado de secuestro, robo armado y extorsión ante una Corte de Manhattan y puede ser extraditado a Canada que fue donde a punta de pistola desvió un avión rumbo a Cuba. La Policía admitió que Critton había permanecido "oculto de las autoridades pero a plena vista de todos", usando su propio nombre, trabajando como maestro en una escuela donde dirigía a un grupo de mentores de niños negros.

En su expediente policiaco, evidentemente desconocido para la Junta de Educación, aparecía que Mr Critton estuvo complicado en el caso de un almacén clandestino de armas de los "Panteras Negras" que explotó en 1970 al Este de la calle Quinta de Manhattan y en el asalto armado a un banco en 1971 en Broadway y calle 94 donde tomaron a doce rehenes, hubo un tiroteo, un hombre murió y dos resultaron heridos.

En diciembre de 1971 el individuo secuestró un avión de pasajeros en Toronto y obligó al piloto a llevarlo a Cuba, donde -dice- estuvo ocho meses preso, lo pusieron a trabajar cortando caña dos años y después lo enviaron a Tanzania como maestro. En 1981 la Embajada de Estados Unidos le dió un pasaporte que utilizó en 1994 para entrar al país sin que ninguna autoridad se percatara de su real personalidad. Con toda calma y a nombre completo logró un apartamento y un puesto de maestro en Mount Vernon.

La identificación y arresto del individuo después de treinta años como "fugitivo" (¿?) se produjo cuando el Detective Donald Jorgensen, del Departamento de "casos fríos" de la Policía de Ontario vió en la Internet una información de un periódico del condado Westchester NY con la foto de Critton bregando con escolares. Se avisó a la Fuerza Anti-Terrorista del FBI y de la NYCPD que iniciaron la vigilancia del objetivo y la búsqueda de antecedentes, logrando sus huellas dactilares actuales que correspondían a las que había en una lata de soda que tomó en el avión que secuestró y que se conserva como evidencia.

TERRORISTAS PUBLICAN SUS MEMORIAS EN USA

POR LIONEL RODRIGUEZ

Edgar Hoover, el Jefe del FBI, los tenía en la supuesta lista de "los más buscados", a ella como "La Pasionaria de la izquierda lunática" y a él como un peligroso terrorista, ambos miembros del titulado ejército clandestino "Wethermen" que se oponía a la guerra de Vietnam.

Su oposición consistía, entre otras cosas, en lanzar ataques con bombas contra el Cuartel General de la Policía de New York en 1970, el edificio del Capitolio en 1971 y el Pentágono en 1972. Seguían estando supuestamente "entre los más buscados" pero aparentemente nunca los encontraron hasta que ambos, voluntariamente, salieron del closet y se dedicaron a escribir y enseñar sin problemas. (El Departamento de Justicia dice que "ya sus delitos prescribieron").

El "destacado profesor" Bill Ayers dice que vivió en 15 estados diferentes usando el nombre de niños muertos. Militó en el grupo " Wethermen" que proclamaba la filosofía de "matar a los ricos, ocupar sus propiedades, traer la revolución a los Estados Unidos". Ahora dice que "no recuerda haber sugerido esas cosas". En 1970 tenía una amante del mismo grupo, la señorita Diana Oughton, quien con otros dos caballeros murió al estallar un taller de fabricación de bombas en el Village de Manhattan. Se fué definitivamente a la clandestinidad y conoció a su próxima amante, la señorita Bernardine Dohn, abogado, a quien el FBI calificaba como "la mujer más peligrosa de los Estados Unidos". Entre 1970 y 1974 los "Weatherrmen" se hicieron responsables de doce ataques con bombas. Ahora Mr. Ayers publicó sus memorias terroristas en Chicago, USA.

TODO ES FACIL PARA EL DICTADOR EN ESTADOS UNIDOS

Por Lionel Rodríguez

Políticos y politiqueros de ambos partidos, desde la Casa Blanca hasta Bergenline y la calle Ocho pueden decir lo que quieran pero la realidad es que el régimen dictatorial de Cuba sigue haciendo allá y aquí lo que le dá la gana. Nadie lo toca. Ni allá ni aquí.

Pasó unos días en La Habana el congresista republicano Jeff Flake, de Arizona, quien trabaja muy fuerte tratando de conseguir que se liberen los viajes a Cuba, medida ya aprobada en la Cámara y que irá pronto al Senado. Una de las "razones" de Flake es que cada vez más y más aduaneros de aquí dejan de ponerle sellos a los pasaportes de los viajeros para que éstos puedan burlar las multas de $7,500 que se supone deben imponer a los evasores.

Allá el tirano cambia las reglas cada vez que le dá la gana en la entrada de mercancías para forzar los "envíos" por sus agencias de aquí y últimamente participa del negocio de los viajes "piratas" (¿?) a $8,000 por persona para traer a quienes vienen soñando con "la ayuda". Nadie sabe el destino de aquellos balseros que no pudieron pagarle a los piratas y no lograron llegar a las costas de Estados Unidos. ¿Dónde están? ¿Por qué mis colegas republicanos no hablan ni escriben sobre eso?

Desde aquí para allá salen por todas las vías cientos de cubanos que llegaron hace poco a Estados Unidos como "refugiados", "huyendo del comunismo" y ahora vuelven hasta tres o cuatro veces al año para que allá los vean y escuchen sus relatos de "prosperidad". Hay algunos que van a ver a sus familiares. De éstos unos cuantos nunca visitan a sus familiares de aquí. Gustan dólares en ir a Oriente pero no toman la güagüa para ir a Hoboken.

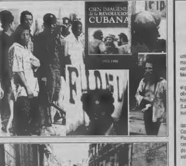
Escogidos artistas, escritores, maestros, etc a sueldo del dictador vienen desde Cuba por cientos para trabajar aquí por largo tiempo o para presentarse en todo USA recogiendo plata. El Gobierno republicano del Presidente George Bush les concede a todos visas y facilidades, tal como lo hizo el anterior gobierno demócrata de Clinton.

Acaba de celebrarse en Washington una conferencia de la Asociación de Estudios Latinoamericanos con una amplia presencia castrista, delegación presidida por Darío Machado, Director del Centro de Estudios de las Américas en La Habana y miembro del Comité Central del Partido Comunista que en 1996 hizo la "purga" de intelectuales disidentes. El Machado presentó su trabajo titulado "Identificación de la Sociedad Cubana con su sistema político".

Más cerca de nosotros, en el barrio Chelsea al oeste de Manhattan, inauguraron la exposición "Epica fotográfica de la Revolución Cubana" y en una galería de la Universidad CUNY en la zona de Greenwich Village "Fotografías cubanas después de la Revolución". En Newark, el fastuoso teatro de NJPAC levantará cortinas para el "Ballet Cubano de Alicia Alonso" y para los ancianos que quedan del "Buenavista Social Club". La corporación capitalista AT&T (que tiene negocios en Cuba) abrió su quinta programación cultural de Otoño en un teatro de Queens con el show "¡Cuba: combinación de La Habana" con restos de los músicos del Conjunto Casino, Rubalcaba, Sensación, los Bocucos y el Grupo Irakere. En un teatro cerca de la Bus Terminal tienen en escena "Las barbas de Castro".



La llamada "Nueva Escuela" (The New School) de la calle 12 de Manhattan, donde lo mismo dan un título de Sociólogo que de cocinero, anuncia para fines de mes un simposio sobre la música Hip-Hop en Cuba, con disertantes procedentes de La Habana que tratarán de explicar a los tontos y cómplices por qué el régimen prohibió primero ese estilo y ahora lo explota para sacarle dólares a los turistas. Invitados con todos los gastos pagados en dólares: Ariel Fernández Díaz en representación de la Unión de Jóvenes Comunistas y varios músicos. Irónica será sin dudas la conferencia que allí mismo ofrecerá en diciembre el historiador de la ciudad de La Habana Eusebio Leal a quien con gastos pagados acompañan arquitectos del régimen para hablar -aunque usted no lo crea- sobre "Planificación y progreso en urbanización de Cuba". Los alegres viajeros castristas a New Jersey y todo el país abundan pero me falta el espacio para comentarlo. ¡EN PAZ DESCANSEN LAS VICTIMAS DEL COMUNISMO Y DEL CAPITALISMO COMPLICE!



Fotos de la verdadera Cuba que no se exponen en los Estados Unidos. (Cortesía de Freedom House)

DEPORTES

POR: PABLO LASERNA

LOS NEWARK BEARS POR PRIMERA VEZ EN 50 AÑOS TENDRAN UN EQUIPO DE BEISBOL PROFESIONAL QUE REPRESENTARA LA HISTORICA CIUDAD

Por primera vez en los últimos 50 años la ciudad histórica de Newark, tendrá un equipo de beisbol profesional que le representara. Cuando esta edición de la Tribuna esté circulando es posible se estén jugando los playoff, para decidir quien ira por el banderin de la Liga Atlantica, pero se puede dar el caso que si el equipo propiedad de Rick Cerone, ganase la segunda mitad de campeonato no sea nesesario que jugase los play e irian directamente a discutir el banderin de la Liga. Las posibilidades de que ganemos el banderin de la Liga son muchas declaro el Sr. Victor Rojas, General Manager, a la prensa, todo depende de como reaccione nuestros lanzadores, el dirigente Ton, O'Malley, esta reservando sus mejores lanzadores para entonces, como lo son Jaime Navarro, Jonh Amstrong, David Sherpard, que ha tenido una campaña extraordinaria, al cierre de esta edición tenia record de 11-4, y promedio de efectividad de 2.85.ERA, y contamos con el bateo oportuno de Rick Jonhson, que ha tenido tremenda temporada manteniendose entre los 10 mejores de la liga en bateo, Pete Incaviglia, Peto Ramirez."Ban"Ban" Meulens.Danny Kannell, Billy Ashley, Ransey Kocyers, Jeff Ball, Steve Hine, y una gran defensiva y oportuno bateo de Jose Alguacil, Lauro Felix, Sharnol Adriana, Alonso Powell, en fin el equipo con sus altas y bajas se ha mantenido en la lucha desde comienzo de la temporada, y la fanaticada que le ha respondido muy bien, en nuestra proxima edicion les daremos mas detalles de la serie final de campeonato, haga su reservacion y adquiera sus boletos pues se estan agotando, nos vemos en el Stadiun no lo olviden....

"TONY EL TORITO"AYALA, SE DECLARA CULPABLE ENCARA 3 MESES DE PRISION, Y 10 AÑOS DE PROBACION, SERA SENTENCIADO EL PROXIMO DIA 8 DE OCTUBRE

Tony "El Torito Ayala" será sentenciado oficialmente el próximo día 8 de octubre, y es posible la condena sea de tres meses, en la prisión, y 10 años de probación condicional, y esto fue porque el pasado lunes 17 de los corrientes en las cortes de Boxar, en el estado Texas, sorpresivamente se declaró culpable, en un arreglo por el cual aceptó declararse culpable y le fue engavetado los cargos de intento de robo, y asalto sexual agravado, del cual recibió un balazo que le atraveso el hombro, despues de este incidente Ayala es casi seguro de por terminado su carrera, y yo le aconsejaria una vez que termine o si es posible ya, sea asistido por un Psiquiatra, pues es notorio que este hombre tiene algun problema mental, pues como es posible reincida en lo mismo despues de haber estado 16 años en prisión por este mismo problema, ojala y pueda rehacer su vida pues lo nesecita de verdad, suerte........

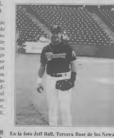
FALLECIO EL EX-CAMPEON MUNDIAL FEATHERWEIGHT SANDY SADDLER, A LA EDAD DE 75 AÑOS

El que fuera campeon mundial por la decada de los cuarenta, featherweight Sandy Saddler, dejó de existir a la edad de 75 años, al momento de su fallecimiento se encontarba internado en un asilo de ancianos, (Nurse Home) desde hacia algunos años venia sufriendo del mal de Alzheimer, declaró su hijo Sandy Saddler, Jr.durante su exitosa carrera celebro 162 combates gano 144, de ellos 103 por la via del cloroforma, con solo 16 derrotas y 2 empates, fue considerado uno de los hombres con la pegada mas dura en la historia del boxeo, en Dic. de 1949, Saddler, se enfrentó al cubano Orlando Zulucta, por el titulo vacante de los ligeros junior y le gano al cubano por desicion y se adjudico el titulo, Sandy Saddler, fue elegido al Salon de la Fama en el año de 1990, E.P.D.el Sr. Sandy Saddler......

PEDRO MARTINEZ, DECIDE NO LANZAR MAS HASTA LA PROXIMA TEMPORADA DEL 2002

El estelar lanzador dominicano de los Medias Rojas del Boston, Pedro Martinez.se unio al jardinero Carl Everett, en contra del dirigente Joe Kerrigan, Everett, fue suspendido 4 partidos por haber sostenido una fuerte discusión con el manager Kerrigan, y como que las cosas no parecen estar muy de buenas en el clubhouse, Pedro Martinez, se dice que discutió en el campo de entrenamiento y le dijo al dirigente que no lanzaria mas hasta la próxima temporada del 2002. Se rumora que Martinez, se reunio con el General Manager, el Sr.Duquette, pero todo fue a puertas cerradas, de cualquier manera las cosas no parecen estar del todo buena, de manera que ya los Medias Rojas tendran que esperar hasta la próxima temporada, pues en esta como dicen aqui The Damage has been Done, no creen ustedes amigos lectores.

Steve Hine, Segunda Base de los Newark Bear firmando autografos a la pequeña Grey en el Riverfront Stadium. (Foto Pablo Laserna).



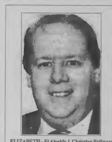
En la foto Jeff Ball, Tercera Base de los Newark Bears fuerte pilar en las aspiraciones para ganar el banderin de la Liga.

Dios me los bendiga, y gracias por leerme, el periodico La Tribuna, se une al dolor de los familiares de las victimas del acto de terrorismo ocurrido en las Torres Gemelas el pasado 9/11/2001 E.P.D.

Recibí una poesia desde el Estado de la Florida, y agradezco mucho a la persona que me la envio, asi como a su autor, muy bella y sentida y con muchisimo gusto le damos publicación....

El Ataque Terrorista a las Torres Gemelas de New York

Es un consenso mundial Los pueblo deben actuar Para poder castigar A los soldados del mal
Hasta el reino celestial Llegue un ruego de piedad Pero en la oportunidad Que se conozca los nombres Que se castigue a esos hombres Por su vil morbosidad
Esas asesinas mentes Con acciones fraticidas Acabaron con las vidas De personas Inocentes
Hoy resultan inminentes Universales acciones No otorgando los perdones Que pidan los responsables Castigando a los culpables Y a los complices naciones
Llegue un reconocimiento A los que, anonimamente Supieron decir presente En ese fatal momento.
Con fraterno sentimiento Y con bondad desmedida Buscaban una salida Para aquella poblacion Y en la valerosa accion Muchos perdieron la vida.



ELIZABETH.- El Alcalde J. Christian Bollwage hablará contra la violencia doméstica durante una vigilia convocada por la YWCA del condado Union para el miércoles 4 de octubre a las 5 PM en las escalinatas de la Corte en la calle Broad. Datos (908) 355-1500.

CONTRA LA VIOLENCIA DOMESTICA

JERSEY CITY.- Conferencia sobre la violencia doméstica y los asaltos sexuales presentará New Jersey City University el jueves 4 de octubre a las 12 M en el salón 304 del edificio Gilligan en 2039 Kennedy Boulevard, teléfono (201) 200-3426. Posteriormente, Hudson Comunity College, Instituto Internacional de NJ y Women Rising ofrecerán el martes 16 de octubre desde las 4.30 PM en el # 25 de Journal Square, conferencia sobre la violencia doméstica seguida de una recepción, presentación de premios y vigilia de 8 a 9 PM. Detalles llamando al teléfono (201) 309-4663.

EL EXILIO CUBANO PIERDE A OTRO DE LOS BUENOS...

POR: ANGEL ALFONSO ALEMAN
Presidente de la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte (NY-NJ) (de la causa Escambray 1960, Cuba)

El exilio cubano sigue perdiendo a sus mejores hijos en la lucha por la libertad.

Hace pocos años en forma sucesiva vimos partir, entre otros, a Jorge Mas Canosa y a Arnaldo Monzón, ambos pusieron su talento y sus abundantes bienes económicos (hechos con arduo trabajo) a disposición de Cuba y del exilio. Este nuevo año nos trajo más pérdidas irreparables para los amantes de la libertad, entre ellas la de Rolando Borges, ese infatigable paladín presidente del Ex-Club a quien la revista "Fragua" que él fundara acaba de dedicarle su número "In Memoriam". Como patriota, Borges vivirá siempre en el corazón de los presos políticos y del pueblo cubano como símbolo de lealtad tenaz a la causa, integridad y honestidad. Y casi enseguida, otra pérdida.

Como cada mañana, abrí el periódico "Diario de las Américas", orgullo de todos los cubanos y quedé impactado al ver la esquela mortuaria del Dr ARMANDO ZALDIVAR PITA. Enseguida elevé una oración al Dios Padre Todopoderoso pidiendo algo innecesario pues yo sé que el alma de "Manduco" (como cariñosamente le llamábamos todos sus hermanos del presidio político) fue directamente a la diestra de Dios Padre sin hacer escala en ningún lugar. Los que conocimos a Manduco sabemos que su luz infinita nos estará alumbrando siempre en cada paso que demos por la obtención de la libertad de nuestro terruño cubano. Manduco fue para mí, al igual que para muchos que llegamos al Presidio Político de Isla de Pinos (Cuba) siendo casi unos niños en los años del 60 al 62, el que nos enseñó con su prédica martiana y religiosa, a forjarnos en verdaderos revolucionarios y en el amor a Dios y a la Patria como algo sagrado. De mi mente nunca podrán borrarse jamás aquellos retiros espirituales que en el presidio él conducía para nosotros, además de las clases de Inglés y Francés y otras. Hoy Manduco descansa en el cielo y en la paz de Nuestro Señor junto a varios de sus ex-alumnos y compañeros de prisión como lo fueron "El Chino" Julio Tang, Enrique García Cuevas, Rafael Domínguez y tantísimos otros.

¡DENUNCIE A LOS TERRORISTAS!

Si usted sabe de alguna actividad que (de verdad) sea sospechosa de terrorismo llame al FBI al teléfono 1-866-483-5137 o a la Policía local. Y recuerde que hay condenas para quienes divulguen alarmas falsas o cometan actos de discriminación racial o religiosa.

MEJORAS EN EL TRAFICO

JERSEY CITY.- La Autoridad del Puerto de New York y New Jersey informa que el Holland Tunnel seguirá cerrado hasta nuevo aviso y que a partir de esta semana se tomarán diversas medidas para mejorar la circulación del tránsito en el Bajo Manhattan. En el Lincoln Tunnel se crearon líneas solo para los autobuses que van y vienen de la Terminal de Omnibus Port Authority. Se pide al público que use el transporte público, Se advierte que camiones y autos son sometidos a inspecciones de sorpresa. El sistema del tren PATH opera normalmente pero evadiendo las estaciones de Exchange Place y World Trade Center. Un nuevo ferry está operando gratis desde Liberty State Park hasa el muelle 11 de South Street Seaport en el Este del Bajo Manhattan.



COLOMBIANOS PIDEN LA PAZ
Buenos conocedores del horror terrorista, la comunidad colombiana marchó en vigilia apoyando a los Estados Unidos y pidiendo paz para su nación. (Foto Lionel)

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address
Correction
Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N.J.